Ateliers sur demande

# Comment éviter le plagiat : les citations directes

Dans cet atelier, vous apprendrez à utiliser les citations directes pour éviter le plagiat.

## Transcription

Comment éviter le plagiat avec la citation directe. Dans cet atelier, je vais vous expliquer ce que sont les citations directes et comment les utiliser dans vos travaux universitaires. Ceci fait partie d'une série d’ateliers sur comment éviter le plagiat.

Dans un atelier précédent, nous avons défini le plagiat comme le fait de présenter les mots ou les idées de quelqu'un d'autre comme étant les vôtres. Nous avons mentionné que vous devez citer le travail des autres dans votre propre travail pour éviter le plagiat, et que la citation consiste en une citation dans le texte et une référence bibliographique. Les différents styles de citation fournissent les instructions sur la manière de procéder.

Il arrive parfois, lorsque vous travaillez sur un devoir, que vous souhaitiez inclure les mots originaux d'un auteur ou d'un texte. Peut-être que vous définissez un terme, ou que vous voulez analyser quelque chose que quelqu'un d'autre a dit, ou encore que quelqu'un a exprimé d'une manière tellement parfaite que vous voulez vraiment conserver la formulation originale. Utiliser les mots originaux, c'est faire une citation directe.

Vous devez être sélectif dans votre utilisation des citations directes. Certaines disciplines découragent la citation directe à moins qu'elles ne soient absolument nécessaires, tandis que d'autres sont plus à l'aise avec les citations directes tout au long d'une rédaction. Vous devez apprendre quelles sont les attentes pour le sujet que vous étudiez. Néanmoins, vous devez vous assurer que la voix principale de votre travail est la vôtre et que vous ne vous contentez pas d'assembler une série de citations directes dans votre travail.

Lorsque vous décidé d'utiliser une citation directe, il est important de présenter la citation mot à mot, exactement comme elle est dans sa version original, même s'il y a des erreurs d'orthographe ou de grammaire. Les styles de citation expliquent comment indiquer qu'une erreur est celle de quelqu'un d'autre et non la vôtre. Prenons l'exemple de notre devoir sur l’attitude du chercheur par rapport à sa recherche, dans lequel nous utilisons l’article « L’entretien en tant qu’interaction : qu’en est-il du chercheur ? » du journal Enjeux et société.

La citation que je veux utiliser est sur la page 79. « Par nos vécus de recherche, nous avons ici montré que l’entretien de recherche est une interaction qui demande autant l’écoute mutuelle que l’observation des signes de fragilisation de la présentation de soi. Lors de la réalisation de travaux de recherche impliquant des participants aux vécus pouvant être tragiques, cette interaction n’est pas sans impact sur le chercheur qui doit ainsi démontrer écoute et empathie lors de l’entretien, mais aussi, par la suite, s’imprégner des vécus tragiques lors de la retranscription des entretiens et de leur analyse ». Il n’y a pas d’erreurs dans cette citation, donc je n'ai pas besoin de m'en préoccuper. Je m'assure toutefois de reproduire fidèlement la citation.

Chaque style de citation comporte des règles permettant d'apporter de petites modifications aux citations directes lorsque cela est nécessaire pour les intégrer à votre propre texte. Par exemple, si vous devez changer la majuscule de la première lettre, supprimer quelques mots ou mettre en valeur un mot ou une phrase de la citation. Si j'utilise le style APA comme style de citation, par exemple, je peux supprimer une partie de la première phrase et la remplacer par une ellipse, les trois points, pour montrer qu'une partie de la citation a été supprimée.

Lorsque vous présentez une citation courte, placez-la entre guillemets. Ce qui est considéré comme citation courte dépend de votre style de citation. Elle peut être limitée par le nombre de mots ou par le nombre de lignes sur la page. Par exemple, une citation courte avec APA est une citation de moins de 40 mots.

Lorsque vous présentez une citation plus longue, et encore là, le terme citation longue sera également défini par votre style de citation, présentez-la sous forme de citation en bloc. Cela signifie que vous devez commencer une nouvelle ligne dans votre document avant d'ajouter la citation et mettre en retrait l'ensemble du paragraphe dans lequel se trouve la citation. Après l'ajout de la citation en bloc, commencez une nouvelle ligne, supprimez le retrait supplémentaire et continuez à écrire. Vous remarquerez que la citation en bloc ne contient pas de guillemets.

Puisque ma citation contient plus de 40 mots, selon le style APA, elle est donc considérée comme une citation longue et doit être présentée comme une citation en bloc.

N'oubliez pas que toutes les citations dans le texte doivent être accompagnées d'une référence bibliographique correspondante à l'endroit requis par votre style de citation, que ce soit dans une note de bas de page ou à la toute fin de votre document.

Lorsque vous relisez votre travail, une question que vous pouvez vous poser est la suivante : « Pourquoi ai-je inclus une citation directe ? » À moins qu'il y ait quelque chose d'important dans les mots originaux, vous pouvez envisager paraphraser à la place, surtout si vous avez beaucoup de citations directes dans votre travail.

Dans une vidéo précédente sur le plagiat, nous avons indiqué que citer et éviter le plagiat peut parfois prêter à confusion, qu'il s'agit d'une compétence qui se développe avec la pratique et qu'il existe des personnes capables de vous aider. Si vous avez des questions, contactez le centre d’aide à la rédaction, le service de tutorat ou la bibliothèque de votre établissement.

## Instructions

Voici comment citer directement un autre auteur sans plagier son travail :

1. Utilisez des **citations directes** lorsqu’il est important de transmettre les mots exacts de l’auteur.

Attention à la surutilisation de citations directes. Lorsque vous remettez un travail, la majeure partie du texte doit être dans vos propres mots.

1. Reproduisez l’extrait mot pour mot, exactement comme il se présente dans l’œuvre originale.

Chaque **style bibliographique** a ses propres règles qui régissent l’indication des changements mineurs requis dans les citations directes, par exemple lorsqu’il faut changer la casse de la première lettre, retirer des mots superflus ou mettre l’accent sur un mot ou un groupe de mots.

1. Pour les citations courtes, placez le segment cité entre **guillemets** et le faire suivre d’une **référence bibliographique** dans le corps du texte.
2. Pour les citations longues, présentez-les sous forme de citation en bloc. C’est-à-dire placez le segment cité dans un paragraphe autonome, en retrait, suivi de sa référence bibliographique.

La façon exacte de citer directement un auteur dépend du style bibliographique utilisé. Consulter le guide de style correspondant pour en savoir plus.

## Révision

### Exercice d’apprentissage

Trouver deux articles de revues savantes et observer comment les citations directes y sont utilisées.

### Question de révision

Quand peut-on employer une citation directe?

1. Pour présenter une définition
2. Pour analyser les mots exacts d’un autre auteur
3. Pour relayer les propos particulièrement évocateurs ou mémorables d’autrui
4. Pour toutes ces raisons

La bonne réponse se trouve à la page suivante.

### Réponse à la question de révision

La bonne réponse est d) Pour toutes ces raisons.